
Adscope® Stethoskop

Gebrauchsanweisung



Vielen Dank, dass Sie sich für ein ADC® ADSCOPE® Stethoskop entschieden haben. Ihr neues Stethoskop wurde entwickelt, um eine herausragende akustische Empfindlichkeit, unübertroffene Langlebigkeit und außergewöhnlichen Tragekomfort zu bieten. Jede Komponente wurde sorgfältig konzipiert, um eine maximale Leistung zu gewährleisten.

Diese Gebrauchsanweisung gilt für alle Adscope-Stethoskopmodelle: 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 608, 612, 614, 615, 618 und 619.

Gerätebeschreibung und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für medizinische Diagnosezwecke bestimmt. Es kann zur Auskultation von Herz-, Lungen-, Darm- und anderen Körpergeräuschen verwendet werden. Das Gerät ist nicht für andere als die angegebenen Anwendungen konzipiert, verkauft oder vorgesehen.

Symboldefinitionen

Die folgenden Symbole sind mit Ihrem Stethoskop verbunden.

Symbol	Bedeutung
	Wichtiger hinweis
	Nicht aus natürlichem Gummilatex hergestellt
	Phthalatfrei
	Gebrauchsanweisung beachten
	Entspricht der Verordnung (EU) 2017/745
	Katalognummer
	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft/Europäischen Union
	Bevollmächtigter Vertreter für das Vereinigte Königreich

Symbol	Bedeutung
	Bevollmächtigter Vertreter für die Schweiz
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Chargennummer
	Medizinprodukt
	Eindeutige Gerätekennung
	Nicht-steril
	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist
	Importeur
	Vertreiber

Allgemeine Warnhinweise Ein Warnhinweis in diesem Handbuch

kennzeichnet eine Situation oder Vorgehensweise, die, wenn sie nicht sofort korrigiert oder beendet wird, zu Verletzungen, Erkrankungen oder zum Tod des Patienten führen kann.

WARNUNG: Verwenden Sie das Stethoskop niemals, wenn die Ohrstücke nicht fest eingerastet sind.

WARNUNG: Das Stethoskop enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr darstellen können.

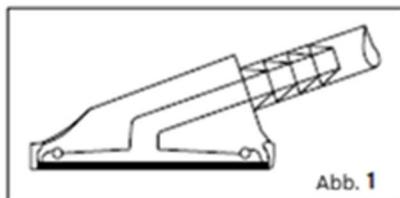
WARNUNG: Eine Kreuzkontamination des Stethoskops kann zu einer Infektion des Patienten führen. Reinigen und desinfizieren Sie das Stethoskop zwischen den Anwendungen wie im Abschnitt „Reinigung, Desinfektion und Aufbewahrung“ beschrieben.

WARNUNG: Ohrstücke können verschluckt werden und eine Erstickungsgefahr darstellen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt und aufbewahrt sind.

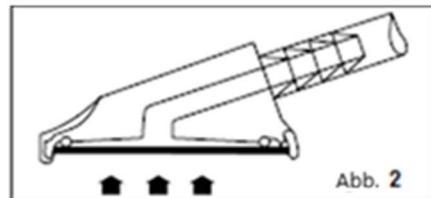
WARNUNG: Der Stethoskopschlauch kann eine Strangulationsgefahr darstellen. Von Kindern fernhalten.

Verwendung eines einstellbaren Frequenz-Bruststücks (AFD-Modelle – 600, 601, 603, 604, 606, 608, 612, 614, 615, 618 und 619)

Adscope-Stethoskope mit AFD-Technologie bieten die verbesserte akustische Wiedergabe einer traditionellen Glocke und Membran. Eine Gummidichtung entlang des Umfangs der Membran ermöglicht es, die Frequenzwiedergabe durch Veränderung des Anpressdrucks zu beeinflussen.



Für die Wiedergabe niedriger Frequenzen (Glockenmodus) halten Sie das Bruststück einfach mit leichtem Druck in Position (Abbildung 1).



Für die Überwachung hoher Frequenzen (Membranmodus) üben Sie mit den Fingerspitzen festen Druck auf das Bruststück aus (Abbildung 2).

Auswahl eines Kombinations-Bruststücks (Zweiseitige Modelle – 601, 602, 603, 604, 605, 606, 608 und 619)

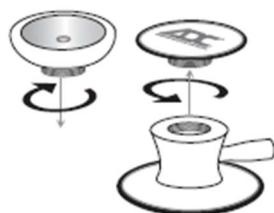
Bei Kombinationsstethoskopen können Sie entweder die Membran zur Überwachung hochfrequenter Geräusche oder die offene Glocke zur Überwachung niederfrequenter Geräusche verwenden.

Um eine Seite auszuwählen, halten Sie den Ventilschaft des Bruststücks mit einer Hand fest und drehen Sie das Bruststück mit der anderen Hand um 180°, bis es hörbar einrastet. Der Schaft ist mit einem eingravierten Punkt versehen, der mit der aktiven Seite übereinstimmt.

Um zu bestätigen, welche Seite aktiviert ist, klopfen Sie leicht auf die eine Seite und anschließend auf die andere, um zu hören, welche eine positive Rückmeldung liefert



Umrüstung des Bruststücks (nur 601, 608)



Die Bruststücktrommeln der Modelle 601 und 608 können mit zwei verschiedenen Bruststückaufsätzen verwendet werden. Um die Glocke anzubringen, müssen Sie zuerst die pädiatrische Membran entfernen und dann die Glocke im Uhrzeigersinn einschrauben, bis sie fest sitzt.

Zum Entfernen der pädiatrischen Membran drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn.

Ausrichtung des Kopfteils

Die Binaurale (Ohrrohre) sind um 15° geneigt, um eine komfortable, akustisch dichte Passform zu gewährleisten. Die Ohrstücke sollten nach vorne, in Richtung Nasenrücken, zeigen, um richtig zu sitzen.



Richtig



Falsch

Einstellen der Federkraft im Kopfteils

Um die Spannung zu verringern, greifen Sie die Binaurale mit beiden Händen fest, die Finger in der Mitte des „Y“ im Schlauch, die Daumen an den Seiten, wo sich die Schläuche verzweigen. Biegen Sie die Binaurale langsam, bis die gewünschte Spannung erreicht ist.

Um die Spannung zu erhöhen, halten Sie die Binaurale in der Hand und drücken die Ohrrohre allmählich zusammen.



Spannung verringern



Spannung erhöhen

VORSICHT: Übermäßiges Einstellen kann die Feder schwächen.

Kürzen der Schlauchlänge (nur Clinician-Modelle)

Die Clinician-Serie Adscope-Stethoskope ist mit 22"-Schläuchen ausgestattet. Wenn eine kürzere Länge gewünscht wird, entfernen Sie das Bruststück vom Schlauch. Schneiden Sie den Schlauch mit einem scharfen Einweg-Rasiermesser auf einer harten Oberfläche auf die gewünschte Länge. Um den Schlauch weicher zu machen, verwenden Sie einen Föhn auf niedriger Wärmeeinstellung für etwa eine Minute und setzen Sie den Schaft des Bruststücks wieder in den Schlauch ein.

VORSICHT: Lassen Sie den Schlauch vor der Benutzung abkühlen.



NICHT
diese Modelle
kürzen



OK
diese Modelle
kürzen

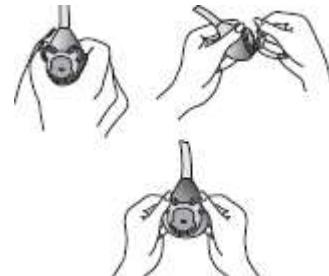
Austauschen der Membran

Aufsteckrand (PVC): Entfernen Sie den Rand und nehmen Sie die abgenutzte Membran heraus. Setzen Sie eine neue Membran ein und bringen Sie den Rand wieder an, indem Sie ihn vorsichtig dehnen, bis der Rand des Bruststücks vollständig in die Nut des Rands einrastet.



Austauschen der Frontplatten (Modelle 618)

Entfernen: Halten Sie das Bruststück mit einer Hand. Lösen Sie die alte Platte diagonal von hinten.



Einsetzen: Positionieren Sie die Unterseite der neuen Platte auf der Aufnahme des Bruststücks. Drücken Sie die Oberseite fest ein, bis sie einrastet.

Austauschen der Ohrstücke:

Zum Austausch der Adsoft™ Plus-Ohrstücke: Schieben Sie das Adsoft Plus-Ohrstück über den Adapter, bis es sicher in den Innenkanal einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Ohrrohr.



Reinigung, Desinfektion und Aufbewahrung

- Reinigen Sie Ihr Adscope zwischen den Patienten mit einer 70%-igen Isopropylalkohollösung, einem 70%-igen Isopropylalkohol-Tuch oder einem Einwegtuch mit Seife und Wasser. Achten Sie darauf, alle Oberflächen einschließlich Bruststück, Schlauch, Kopfhörer und Ohrstücke abzuwischen.
- Membran, nicht kührender Glockenring und Ohrstücke können bei Bedarf zur gründlichen Reinigung entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor dem Wiederzusammenbau vollständig trocken sind. Entfernen Sie das Bruststück nicht.
- Wenn Sie das Stethoskop in der Originalverpackung aufbewahren, kann auch das geformte Fach abgewischt werden, um das Risiko einer erneuten Kontamination zu verringern.

- Vermeiden Sie extreme Hitze, Kälte, Lösungsmittel oder Öle.
 - Setzen Sie das Stethoskop nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.
 - Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Ohrstücke fest am Kopfhörer sitzen und unbeschädigt sind.
 - Tauchen Sie das Stethoskop nicht in Flüssigkeit.
 - Sterilisieren Sie nicht mit Dampf. Falls eine Sterilisation erforderlich ist, nur gassterilisieren.
-

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Bitte registrieren Sie Ihr Stethoskop online unter: <http://www.adctoday.com/register>. ADC garantiert seine Produkte gegen Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch und Service wie folgt:

1. Der Garantieanspruch gilt nur für den ursprünglichen Einzelhandelskunden und beginnt mit dem Lieferdatum.
2. Ihr Adslope-Stethoskop ist lebenslang garantiert.

Abgedeckt: Austausch von Teilen und Arbeitsaufwand.

Nicht abgedeckt: Transportkosten zu ADC. Schäden durch Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Unfall oder Fahrlässigkeit. Neben-, Sonder- oder Folgeschäden. Einige Bundesstaaten erlauben den Ausschluss oder die Begrenzung von Neben-, Sonder- oder Folgeschäden nicht, daher gilt diese Einschränkung möglicherweise nicht für Sie.

So erhalten Sie Garantie-Service: Senden Sie die Ware frankiert an ADC, z. Hd. Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Bitte fügen Sie Ihren Namen und Ihre Adresse, Telefonnummer, Kaufnachweis und eine kurze Notiz zur Problembeschreibung bei.

Stillschweigende Garantie: Jegliche stillschweigende Garantie ist auf die Dauer dieser Garantie beschränkt und in keinem Fall höher als der ursprüngliche Verkaufspreis (außer, gesetzlich verboten).

Diese Garantie verschafft Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie können weitere Rechte haben, die je nach Bundesstaat unterschiedlich sind.

Für unsere europäischen Kunden

Eine gedruckte Kopie dieses Handbuchs kann Ihnen innerhalb von sieben Kalendertagen kostenlos zugesandt werden. Um eine Kopie anzufordern, senden Sie eine E-Mail an info@adctoday.com.

Unsere Website, <https://www.adctoday.com>, auf der diese Gebrauchsanweisung verfügbar ist, erfüllt die Anforderungen des Datenschutzes gemäß Richtlinie 95/46/EG und DSGVO zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr.

Jedes schwerwiegende Ereignis, das im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt aufgetreten ist, sollte ADC und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder Patient ansässig ist.

Um Ihr Produkt zu registrieren, besuchen Sie uns unter: www.adctoday.com/register

Dieses Handbuch ist online in verschiedenen Sprachen verfügbar,
folgen Sie den Links für Sprachoptionen: www.adctoday.com/care

Für Fragen, Kommentare oder Vorschläge rufen Sie kostenlos an:
1-800-ADC-2670 oder besuchen Sie uns unter: <https://www.adctoday.com/feedback>



ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.



SC Cattus SRL
Str. Baneasa Nr. 10 C
Târgu-Mureş, Jud. Mureş
România, EU



MedLife S.A.
Chemin du Pont-du-Centenaire 109
1228 Plan-les-Ouates, Suisse



Vera Global, Ltd.
86-90 Paul St., 3rd Fl.
EC2A 4NE, London, United Kingdom

All models are acoustically tested
and inspected in the U.S.A.
All models (except 619) assembled
and packaged in the U.S.A.
Components made in Taiwan

tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
info@adctoday.com



Printed in the U.S.A.

IB p/n 9320D-00 rev 26 (07/14/25)